

hatvā having slain न *na* not जिजीविषामः *jijīviṣāmaḥ* we wish to live ते *te* those अवस्थिताः *avasthitāḥ* (are) standing प्रमुखे *pramukhe* in face धार्तराष्ट्रः *dhārtarāṣṭrāḥ* sons of Dhrtarashtra

Whether we should conquer them, or they conquer us—I do not know which would be better. These very sons of Dhrtarashtra stand before us, after slaying whom we should not care to live. 6

Spiritual Anguish—7-8

कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः पृच्छामि त्वां धर्मसंमूढचेताः ।
यच्छ्रेयः स्यान्निश्चितं ब्रूहि तन्मे शिष्यस्तेऽहं शाधि मां त्वां प्रपन्नम् ॥
कार्पण्य-दोष-उप-हत-स्व-भावः पृच्छामि त्वाम् धर्म-सं-मूढ-चेताः ।
यत् श्रेयः स्यात् निः-चितम् ब्रूहि तत् मे शिष्यः ते अहम् शाधि माम् त्वाम् प्र-पन्नम् ॥

kārpanyadoṣopahatasvabhāvaḥ
prcchāmi tvāṁ dharmasammūḍhacetāḥ ।
yac chreyaḥ syān niścitaṁ brūhi tan me
śiṣyas te 'haṁ sādhi mām tvāṁ prapannam ॥

कार्पण्य दोष उपहतस्वभावः *kārpanya doṣa upahatasvabhāvaḥ* with nature overpowered by the taint of pity पृच्छामि *prcchāmi* I ask त्वाम् *tvāṁ* thee धर्मसंमूढचेताः *dharmasammūḍhacetāḥ* with a mind in confusion about duty यः *yaḥ* which श्रेयः *śreyaḥ* good स्यात् *syāt* may be निश्चितम् *niścitaṁ* decisively ब्रूहि *brūhi* say तत् *tat* that मे *me* for me शिष्यः *śiṣyaḥ* disciple ते *te* thy अहम् *aḥam* I शाधि *sādhi* teach माम् *mām* me त्वाम् *tvāṁ* to thee प्रपन्नम् *prapannam* taken refuge

My nature is weighed down with the taint of feeble-mindedness; my understanding is confused as to duty. I entreat you, say definitely what is good for me.